PFAFF

Perfection starts here.™

quilt expression™ 725 • expression™ 715

Kullanıcı kılavuzu

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Bu ev tipi dikiş makinesini kullanmadan önce tüm talimatları okuyun.

Elektrikli bir cihaz kullanılırken aşağıdakiler de dahil olmak üzere temel güvenlik önlemleri daima izlenmelidir:

Talimatları makineye yakın ve uygun bir yerde bulundurun. Makine, üçüncü bir şahsa verilirse talimatları da beraberinde verin.

Bu cihaz yetişkinlerin kullanımına yöneliktir. Bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ilişkin ilgili eğitim verilmiş olması ve mevcut tehlikeleri anlamaları durumunda yetişkin gözetimi altında (i) 8 ila 12 yaşındaki çocuklar ile (ii) fiziksel, duyusal veya zihinsel becerilerinde, tecrübe ya da bilgisinde eksiklik olan kişiler tarafından kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımının, denetim olmadan çocuklar tarafından yapılmaması gerekir. Makineyle oynamak yasaktır. 8 yaşından küçük çocuklar makineyi kullanamaz.

TEHLİKE - ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN:

- Dikiş makinesi, prize takılı olduğu zamanlarda asla gözetimsiz bırakılmamalıdır. Makinanın takılı olduğu ,elektrik pirizine kolaylıkla erişilebilinmeli. Kullanımdan sonra, temizlemeden, kapaklarının çıkarılmasından, yağlamadan veya talimat kitapçığında belirtilen kullanıcı bakımı ayarlamalarını yapmadan önce mutlaka fişini, prizden çıkarın.

UYARI – YANMA, YANGIN, ELEKTRİK ÇARPMASI VEYA YARALANMA RİSKLERİNİ AZALTMAK İÇİN:

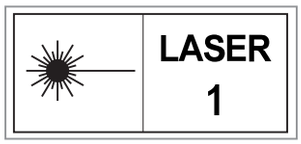
- Oyuncak olarak kullanılmasına izin vermeyin. Bu dikiş makinesi, çocuklar tarafından veya çocukların yanında kullanılırken çok dikkat edilmesi gerekir.
- Bu dikiş makinesi, yalnızca bu kitapçıkta açıklanan kullanım amacı için kullanılmalıdır. Yalnızca üretici tarafından bu kitapçıkta önerilen eklentileri kullanın.
- Kablo veya fiş hasarlıysa veya doğru çalışmıyorsa veya makine yere düşürülmüş veya hasar görmüşse veya suya düşürülmüşse asla makineyi çalıştırmayın. İnceleme, tamir, elektronik veya mekanik ayarlama için en yakın yetkili satıcıya veya servis merkezine götürün.
- Dikiş makinesini, hava deliklerinden herhangi biri tıkalıyken asla çalıştırmayın. Dikiş makinesinin havalandırma deliklerine ve ayak pedalına hav, toz ve iplik kaçmasını önleyin.
- Parmaklarınızı, hareket eden tüm parçalardan uzak tutun. Dikiş makinesi iğnesinin çevresine özellikle dikkat edin.
- Daima doğru iğne plakasını kullanın. Yanlış plaka, iğnenin kırılmasına sebep olabilir.
- Eğilmiş iğneleri kullanmayın.
- Dikiş yaparken kumaşı çekmeyin ve itmeyin. İğnenin yönünü değiştirerek kırılmasına yol açabilir.
- Güvenlik gözlükleri takın.
- İğne bölgesinde iğne değiştirmek, iğneye iplik takmak, makaraya iplik takmak veya baskı ayağını değiştirmek gibi herhangi bir ayarlama işlemi yaparken dikiş makinesini kapalı pozisyona (“0”) getirin.
- Hiçbir deliğe hiçbir nesne sokmayın ve düşürmeyin.
- Açık alanlarda kullanmayın.
- Sprey ürünlerinin kullanıldığı veya oksijen tatbik edilen yerlerde çalıştırmayın.
- Sökmek için tüm kontrolleri kapalı pozisyona (“0”) getirin ve fişi, prizden çıkarın.
- Prizden çıkarmak için kablodan çekmeyin. Kablodan değil fişten tutarak çıkartın.

- Ayak pedalı, makineyi çalıştırmak için kullanılır. Ayak pedalının üzerine başka nesneler koymaktan kaçının.
- Makine ıslaksa kullanmayın.
- LED lamba hasarlı veya kırılmışsa, bir tehlike oluşmasını önlemek için üretici veya servis aracısı ya da benzeri yetkili kişi tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Ayak pedalına bağlı olan kablo hasar görmüşse bir tehlike oluşmasını önlemek için üretici veya servis aracısı ya da benzeri yetkili kişi tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Sadece makinenizle birlikte verilen harici güç kaynağını (varsa), ayak pedalını ve kabloları kullanın. Bunlardan başkası kullanılamaz. Hasarlı veya kayıpsa, aynı parçalarla değiştirdiğinizden emin olun. Güvenliği sağlamak ve bir tehlikeyi önlemek için değiştirme işlemi üretici, servis temsilcisi veya benzer nitelikteki bir kişi tarafından yapılmalıdır.

Yalnızca Overlok Makineleri için:

- Kesici kapağı takılı değilken veya reçme dikiş masası sağlam şekilde kurulmamışsa makineyi asla çalıştırmayın.

BU TALİMATLARI KAYDEDİN



Ürünün enerji tüketimi açısından verimli kullanımına ilişkin bilgiler

- Sürekli ve yoğun kullanımlarda makinenizi belli aralıklarla dinlendiriniz.
- Makinenizi ısı kaynaklarından (direk güneş ışığı, soba, radyatör, kalorifer peteği vb) koruyunuz.
- Makinenizi çalıştırdığınız yerdeki elektrik voltajını sık sık kontrol ediniz ve makinenizi şebekeden kaynaklanabilecek elektrik dalgalanmalarından koruyunuz. Eğer bulunduğunuz bölgede şebeke elektriğinde voltaj düşmesi yada yükselmesi gibi problemler yaşıyorsanız. Makinenizin bulunduğu yere regülatör taktırmanız makinenizi verimli kullanabilmenize yardımcı olacaktır.
- Makinenizin bakım ve temizlik işlemlerini mutlaka zamanında yapınız.
- Makinenizi mutlaka kullanma klavuzunda tarif edilen şekilde çalıştırınız.

Federal İletişim Komisyonu Parazit Beyanı

ABD ve Kanada için

Sorumlu taraf:	Singer Sourcing Limited LLC 300 2nd Ave. S, Suit 300, Nashville, TN 37201, ABD
Ürün adı:	PFAFF® quilt expression™ 725/ expression 715™ dikiş makinesi

Bu cihaz, FCC Kuralları Bölüm 15 ile uyumludur. Cihazın çalıştırılması, aşağıdaki iki koşula tabidir: (1) Bu cihaz, bozucu parazit yayımlayamaz ve (2) istenmeyen şekilde çalışmasına neden olabilecekler dahil gelen tüm parazitleri almalıdır.

Radyo frekansına maruz kalma gereksinimlerini karşılamak için bu cihaz çalışırken cihazla insanlar arasında en az 20 cm (8 inç) mesafe bırakılmalıdır. Uyumluluğun sağlanması adına cihaz ve kullanıcı arasındaki mesafe bu değerden kısaysa cihazın çalıştırılması önerilmez. Bu verici için kullanılan yerleşik anten başka antenlerle veya vericilerle birlikte bulunmamalıdır.

Bu ekipman test edilmiş ve FCC Kuralları Bölüm 15 uyarınca B Sınıfı dijital cihaz sınırları içinde olduğu tespit edilmiştir. Bu sınırlar, ev ortamında kullanıldığında bozucu parazitlere karşı makul koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Bu ekipman radyo frekansı enerjisi üretir, kullanır ve yayabilir. Talimatlara uygun şekilde kurulmadığı ve kullanılmadığı takdirde telsiz iletişimlerinde zararlı düzeyde parazite neden olabilir. Ancak belirli bir kurulumda parazit oluşmayacağına dair bir garanti verilememektedir. Bu ekipmanın radyo ya da televizyon alıcılarında zararlı düzeyde parazite neden olması durumunda (bu husus ekipmanı kapatıp açarak belirlenebilir), kullanıcının aşağıdaki tedbirlerden birini uygulayarak durumu düzeltmesi önerilir:

- Alıcı antenin yönünü veya yerini değiştirme.
- Ekipmanla alıcı arasındaki mesafeyi artırma.
- Ekipmanı, alıcının bağlı olduğu devreden farklı bir devredeki bir prize bağlama.
- Yardım için bir PFAFF® yetkili satıcısına veya deneyimli bir radyo/TV teknisyenine başvurma.

B Sınıfı dijital aygıt sınırlarına uygunluğu sağlamak için, ürünle birlikte verilen arabirim kablosu kullanılmalıdır.

⚠ *Uyumluluktan sorumlu tarafça açıkça onaylanmayan değişiklik veya düzeltme işlemleri, kullanıcının bu ekipmanı çalıştırma yetkisini geçersiz kılabilir.*

Ürünün enerji tüketimi açısından verimli kullanımına ilişkin bilgiler

- Sürekli ve yoğun kullanımlarda makinenizi belli aralıklarla dinlendiriniz.
- Makinenizi ısı kaynaklarından (direk güneş ışığı, soba, radyatör, kalorifer peteği vb) koruyunuz.
- Makinenizi çalıştırdığınız yerdeki elektrik voltajını sık sık kontrol ediniz ve makinenizi şebekeden kaynaklanabilecek elektrik dalgalanmalarından koruyunuz. Eğer bulunduğunuz bölgede şebeke elektriğinde voltaj düşmesi yada yükselmesi gibi problemler yaşıyorsanız. Makinenizin bulunduğu yere regülatör taktırmanız makinenizi verimli kullanabilmenize yardımcı olacaktır.
- Makinenizin bakım ve temizlik işlemlerini mutlaka zamanında yapınız.
- Makinenizi mutlaka kullanma klavuzunda tarif edilen şekilde çalıştırınız.

CE Uygunluk Beyanı

VSM Group AB Soldattorpsgatan 3, SE-554 74 Jonkoping, İsveç,

Ev Tipi Dikiş Makinesi PFAFF® quilt expression™ 725/ expression 715™ adlı ürünün aşağıdaki AB direktiflerine tamamen uygun olduğunu beyan eder:

- 2014/53/EU sayılı RED Direktifi

Ayrıca aşağıda listelenen ilgili uyumlaştırılmış standartların uygulandığı beyan edilmektedir:

- EN 60335-1:2012, A13:2017, A1:2019, A2:2019, A14:2019, A15:2021, A16:2024
- EN 60335-2-28:2003, A1:2008, A11:2018
- EN 62233:2008
- EN 62311:2020
- EN 50564:2011
- EN 50014-1:2021
- EN 55014-2:2021
- EN 61000-3-2:2019, A1:2021
- EN 61000-3-3:2019, A1:2019
- EN 63000:2018
- EN 301 489–17 V3.24–2020
- EN 301 489-v2.1.1-2017
- EN 300 328 v2.2.2–2019
- EN 18031-1:2024
- EN 18031-2:2024

Jönköping, 1 Haziran 2025
Carsten Raunsgaard
Yasal Uygunluk Kıdemli Müdürü

Ürünün enerji tüketimi açısından verimli kullanımına ilişkin bilgiler

- Sürekli ve yoğun kullanımlarda makinenizi belli aralıklarla dinlendiriniz.
- Makinenizi ısı kaynaklarından (direk güneş ışığı, soba, radyatör, kalorifer peteği vb) koruyunuz.
- Makinenizi çalıştırdığınız yerdeki elektrik voltajını sık sık kontrol ediniz ve makinenizi şebekeden kaynaklanabilecek elektrik dalgalanmalarından koruyunuz. Eğer bulunduğunuz bölgede şebeke elektriğinde voltaj düşmesi yada yükselmesi gibi problemler yaşıyorsanız. Makinenizin bulunduğu yere regülatör taktırmanız makinenizi verimli kullanabilmenize yardımcı olacaktır.
- Makinenizin bakım ve temizlik işlemlerini mutlaka zamanında yapınız.
- Makinenizi mutlaka kullanma klavuzunda tarif edilen şekilde çalıştırınız.

İÇİNDEKİLER

1 Giriş 7
Makinenizi Öğrenin 7
Makineye Genel Bakış 7
Ön kısım 7
İğne Alanı 8
Sağ Taraf 8
Arka Kısım 8
Üst Kısım 9
WiFi & CREATIVATE Hizmetleri 9
WiFi Giriş 9

2 Hazırlıklar 10
Güç Kablosunu ve Pedalı bağlama 10
İplik Geçirme ve Sarma 11
Üst İpliği Geçirme 11
Masura Sarma 13
Masurayı Takma 15

3 WiFi & CREATIVATE Hizmetleri 16
WiFi Giriş 16
WiFi ile Başlama 16
Yazılım Güncellemeleri 16
WiFi ile Yazılım Güncelleme 16
USB Cihazı ile Yazılım Güncellemesi 16
CREATIVATE Hizmetler 17
CREATIVATE 17
CREATIVATE Blogu 17
CREATIVATE Uygulaması 17

1 Giriş

Makinenizi Öğrenin

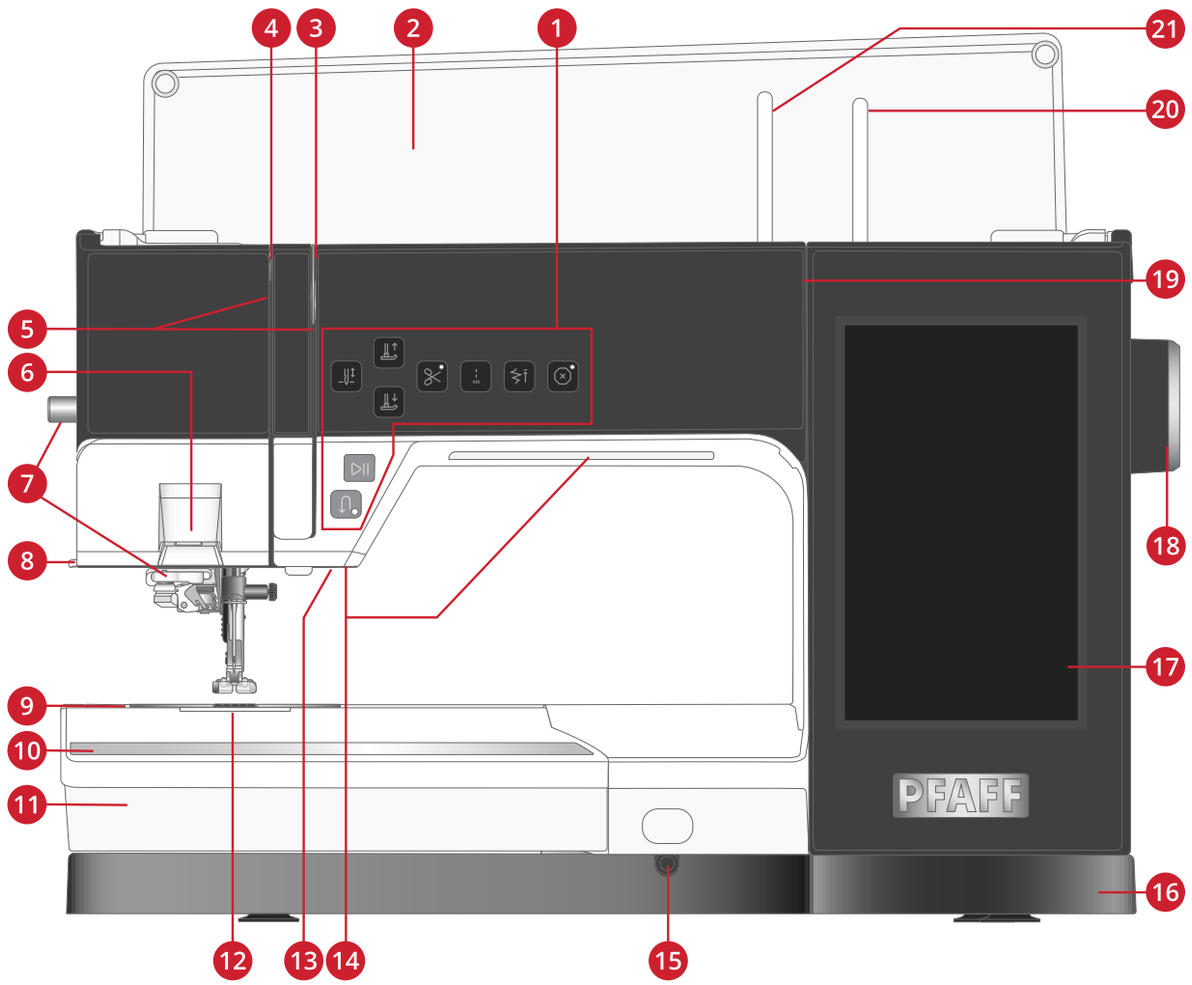
Bu Hızlı Başlangıç Kılavuzu, quilt expression™ 725/ expression 715™ makinenizi kullanmaya başlamanız için gereken bilgileri sağlayacaktır.

Özellikler ve işlevsellik hakkında daha fazla bilgi edinmek için makinenizde Eğitim Merkezi öğesini inceleyin veya kullanıcı kılavuzunun genişletilmiş bir sürümünü doğrudan makine ekranında okuyun.

Ayrıca CREATIVATE uygulamasını indirebilir ve makinenizle ilgili birçok faydalı bilgi bulabilirsiniz.

Makineye Genel Bakış

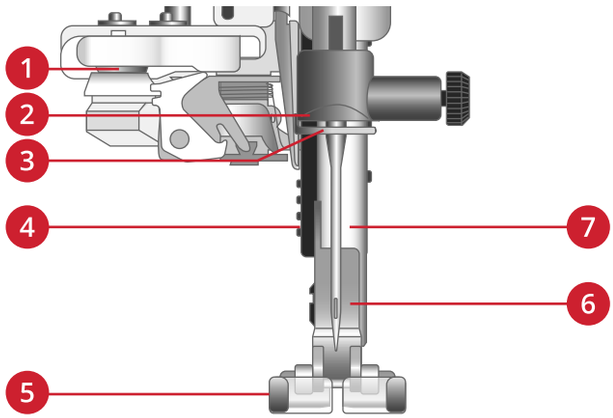
Ön kısım



1. İşlev düğmeleri
2. Kapak ve dikişe genel bakış
3. İplik tansiyonu kampanaları
4. Horoz
5. İplik takma kanalları
6. Lazer (sadece quilt expression™ 725)
7. Otomatik iplik geçirici
8. İplik kesici
9. İğne plakası
10. Cetvel
11. Aksesuar kutusu
12. Masura kapağı
13. Baskı ayağı tanıma için kullanılan kamera (sadece quilt expression™ 725)
14. LED ışıklar
15. Dizlik soketi (sadece quilt expression™ 725)
16. Taban plakası
17. Çoklu dokunmatik ekran
18. El çarkı
19. Masura sarma iplik kılavuzları
20. Yedek makara pimi
21. Ana makara pimi

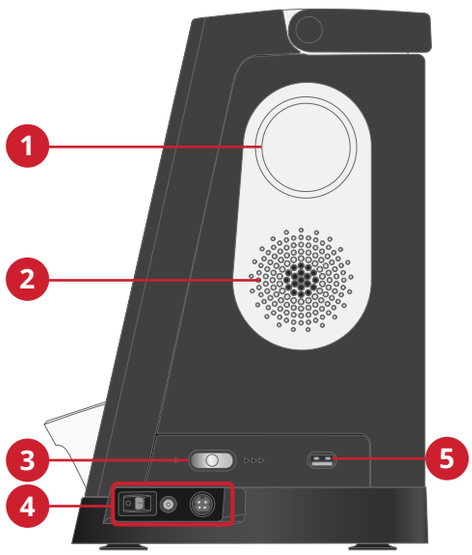
İğne Alanı

1. Otomatik iplik geçirici
2. İğne sıkıştırma vidasına sahip iğne çubuğu
3. İğne iplik kılavuzu
4. IDT™ Sistemi
5. Baskı ayağı
6. Baskı ayağı dirseği
7. Baskı ayağı çubuğu



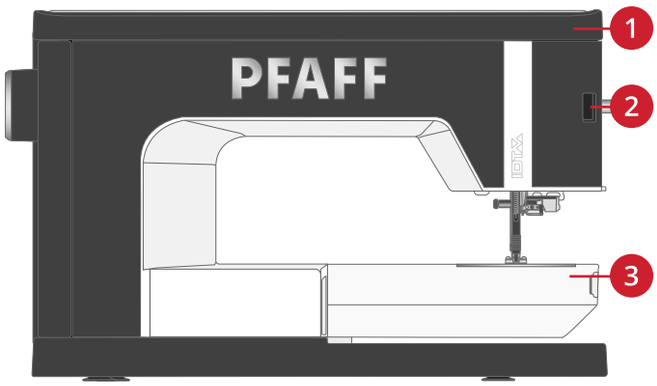
Sağ Taraf

1. Volan
2. Hoparlör
3. Hız kontrolü sürgüsü
4. AÇMA/KAPATMA düğmesi, güç kablosu soketleri ve ayak pedalı. Diferansiyel beslemeyi nasıl ayarlayacağınızı öğrenmek için bölümüne göre ayarlayın.
5. Yerleşik USB bağlantı noktası

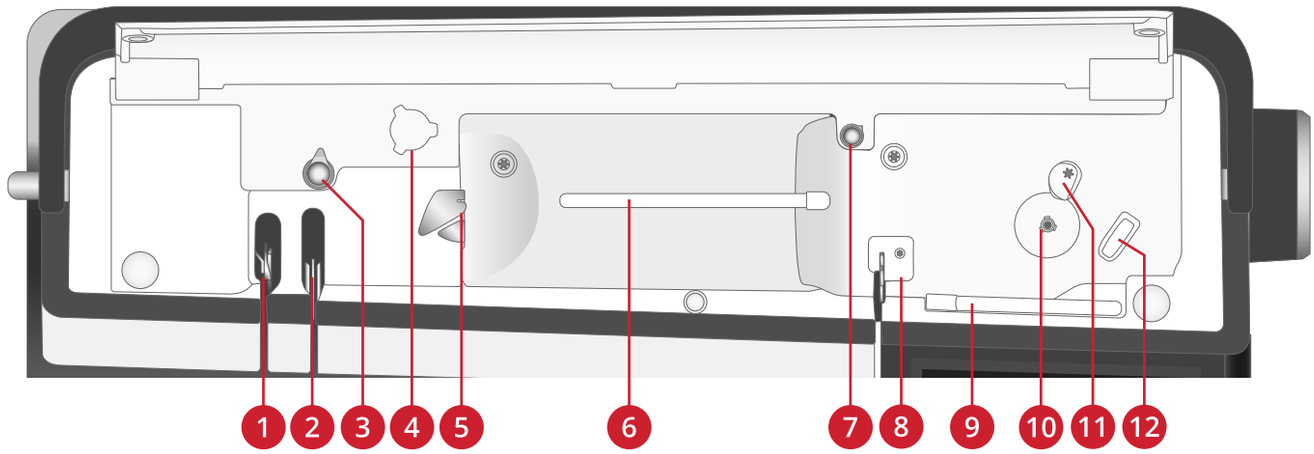


Arka Kısım

1. Taşıma Kolu
2. Aksesuar soketi
3. Serbest kol



Üst Kısım



1. Horoz
2. İplik tansiyonu kampanaları
3. Tansiyon önayar diski
4. Masura makara pimi için delik
5. İplik kılavuzu
6. Ana makara pimi
7. Masura sarma tansiyonu kampanası
8. İplik kılavuzu
9. Yedek makara pimi
10. Masura sarıcı
11. Masura sarma kolu
12. İplik kesici

WiFi & CREATIVATE Hizmetleri

WiFi Giriş

quilt expression™ 725/ expression 715™ makinenizde bulunan WiFi özelliği makinenizin kablosuz olarak CREATIVATE hizmetlerine bağlanmasını sağlar.

WiFi ile Başlama

WiFi düğmesine basarak WiFi'ı etkinleştirin. Kullanılabilir ağlar listesinden bir ağ seçin. Ağınız şifre korumalıysa ağa bağlanabilmek için sizden şifre girmeniz istenir.

Ağla ilgili daha fazla ayar görmek için ayarlar simgesine dokunun. Ayrıca sinyal kuvvetini ve ağın şifre korumalı olup olmadığını görebilirsiniz, korumalı ağlar kapalı bir kilit simgesi ile gösterilir.



A. *WiFi bağlı değil. WiFi düğmesiyle bir ağa bağlanın veya WiFi ayarları bölümüne gidin.*
B. *WiFi düşük sinyal gücüyle bağlı.*
C. *WiFi orta sinyal gücüyle bağlı.*
D. *WiFi yüksek sinyal gücüyle bağlı.*
E. *WiFi bağlı ama ağ düzgün çalışmıyor.*

2 Hazırlıklar

Güç Kablosunu ve Pedalı bağlama

Aksesuarlar arasında güç kablosu ve ayak pedalı bulacaksınız.

Makineniz için kullanılan güç kaynağı ünitesi ülkeler arasında farklılık gösterir. Aşağıda her iki sürüm de açıklanmaktadır.

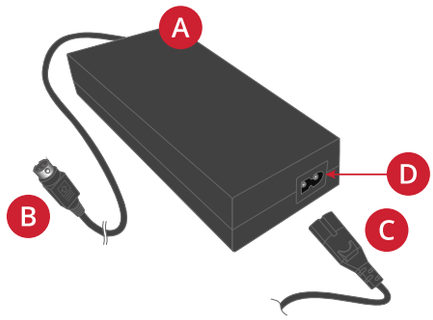
Makinenizle birlikte verilen güç kaynağı ünitesi için uygun açıklamayı kullanın.

Dikkat: Pedalı yerine takmadan önce "FR5" tipi olduğundan emin olun (pedalın altına bakın).

Dikkat: Yalnızca makinenizle birlikte verilen güç kablosunu kullanın. Başka bir kablo kullanılama Kablo hasar görmüşse veya kaybolduysa yetkili PFAFF® bayinizden temin edebileceğiniz aynı tür bir kablo ile değiştirdiğinizden emin olun.

Güç Kaynağı Tipi 1
Güç kablosunda güç kaynağı ünitesi (PSU) (A) bulunur. PSU ünitesine takılı sabit kablo (B) dikiş makinesine bağlı olmalıdır. Gevşek kablo (C) PSU ünitesindeki sokete (D) ve ardından duvar prizine bağlanmalıdır.

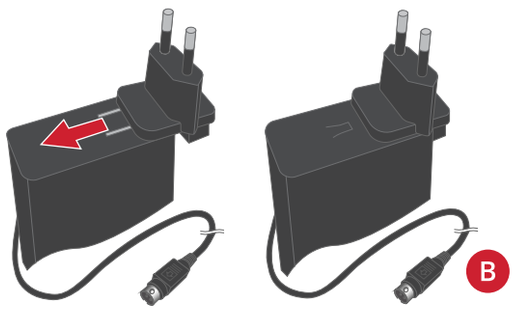
Kabloyu (B) makinenin sağ alt tarafındaki arka sokete (1) bağlayın. Güç kablosunu duvar prizine takın.



Güç Kaynağı Tipi 1

Güç Kaynağı Tipi 2
Makineyi ilk kez kullanmadan önce, bir elektrik prizine takmak için güç kaynağı ünitesine bir AC fişi takılmalıdır. Doğru AC fişi yerine oturana kadar kaydırın. Fişin sıkıca oturduğundan emin olun.

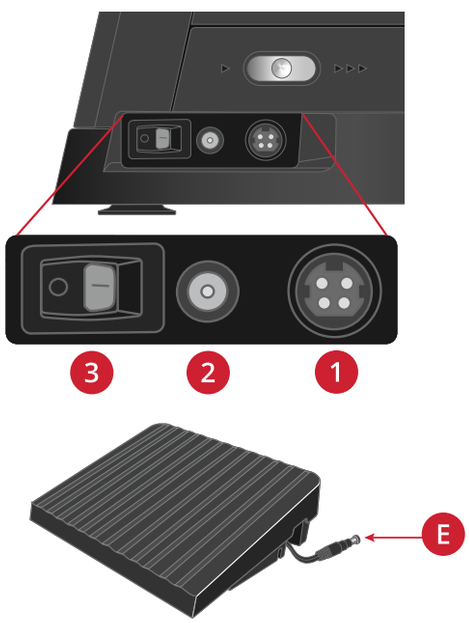
Kabloyu (B) makinenin sağ alt tarafındaki arka sokete (1) bağlayın. Güç kablosunu duvar prizine takın.



Güç Kaynağı Tipi 2

Ayak Pedalı ve Güç
Kabloyu (E) ayak pedalından çekip çıkarın. Ayak pedalı kablosunu makinenin sağ alt tarafındaki sokete (2) bağlayın.

Gücü ve ışığı açmak için AÇMA/KAPAMA düğmesine (3) basarak düğmeyi “I” konumuna getirin.



İplik Geçirme ve Sarma

Üst İpliği Geçirme

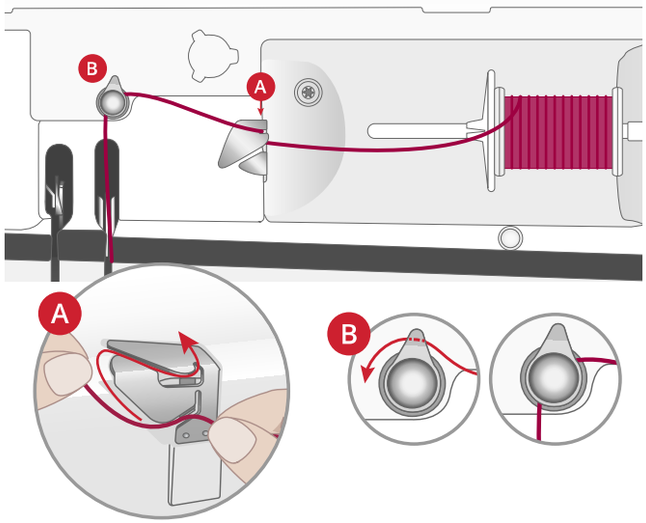
Baskı ayağının yukarı kalktığından ve iğnenin yukarı konumda olduğundan emin olun.

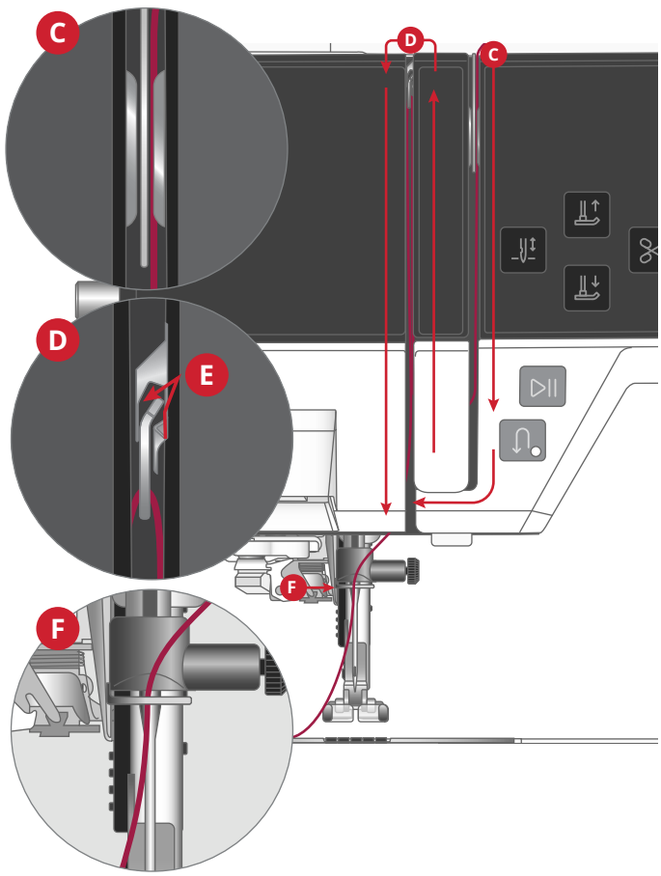
1. İplik makarasını, ana makara pimine yerleştirin ve uygun boyuttaki makara tutucusunu takın.
2. İpliği, resimde gösterildiği gibi iki elle tutun. İpliği, iplik kılavuzuna (A) önden arkaya doğru geçirin. İpliği geriye doğru çekin ve iplik takma kanalının içinden çekin.
3. İpliği tansiyon ön ayar diskinde (B) iplik kılavuzunun altından sağdan sola doğru yerleştirin.

   Dikkat: İplik takma işlemi boyunca iplik kılavuzunu (A) hafifçe tutmaya devam edin. Bu, ipliğin üzerinde bir miktar gerginlik oluşturacak ve ipliğin iplik takma yoluna düzgün şekilde oturmasını sağlayacaktır.

4. İpliği, iplik gerginlik kampanaları (C) arasından geçirin. İpliği sağdaki iplik yuvasından aşağıya doğru geçirin ve ardından soldaki iplik yuvasından yukarı doğru çekin. İpliği, yerine (E) oturana kadar sağ taraftan germe koluna (D) ve sol taraftaki iplik yuvasından aşağı doğru, iğnenin hemen üzerindeki son iplik kılavuzuna (F) getirin.
5. İpliği, iplik geçiriciyi kullanarak veya manuel olarak önden arkaya doğru geçirin.

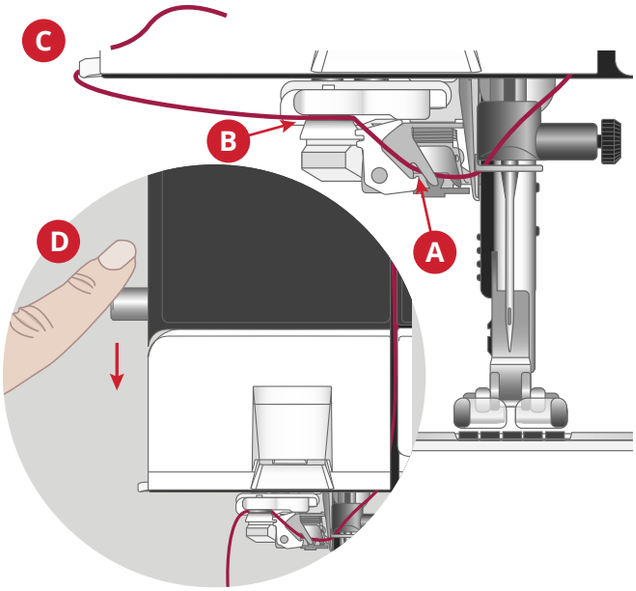
Dikkat: Metalik gibi özel ipliklerin ağırlığı ve düzensiz yüzeyleri, iplikteki kırılma miktarını arttırır. Gerginlik azaltılarak iğnenin kırılma ve ipliğin kopma riski önlenir.





Otomatik İplik Geçirici

İplik geçirme mekanizması, iğneye otomatik olarak iplik geçirmenizi sağlar. İplik geçiriciyi kullanabilmeniz için iğne yukarı konumunda olmalıdır.



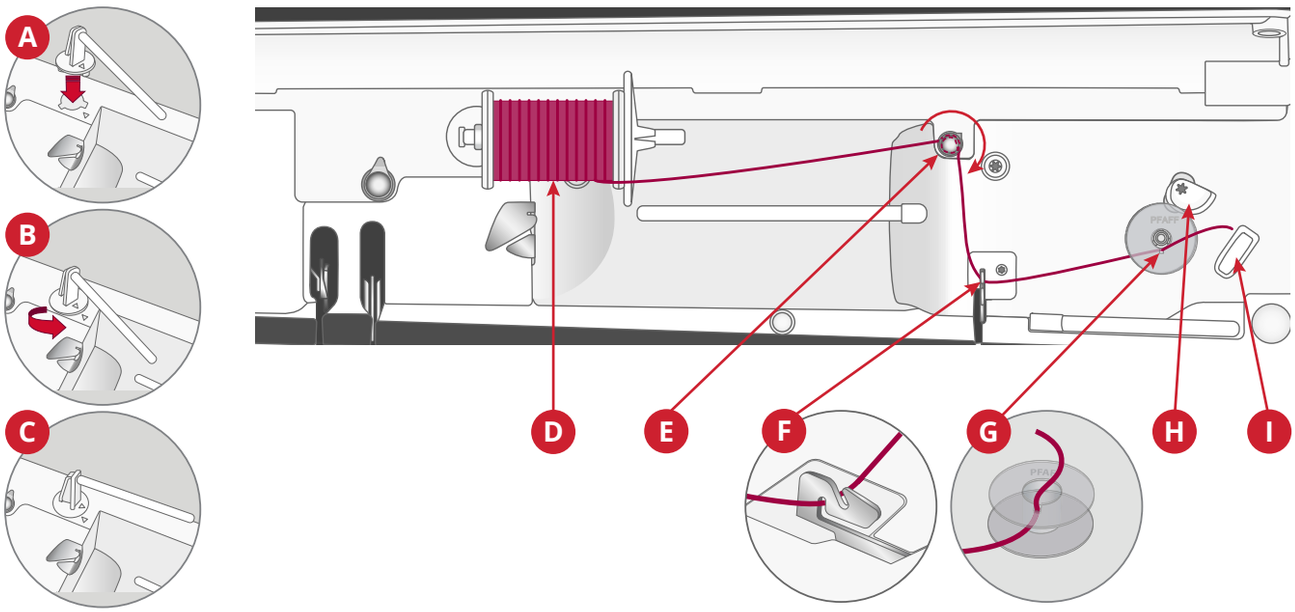
1. Doğru konumda olduklarından emin olmak için baskı ayağını aşağı indir düğmesine ve ardından iğneyi yukarı kaldır düğmesine basın.
2. İpliği kancanın (A) altına yerleştirin ve "tık" sesi çıkararak yerine oturana kadar diskler (B) arasından çekin.
3. İpliği, iplik kesicisine (C) kadar çekin ve iplik kesicinin arkasından önüne doğru çekerek fazla ipliği kesin.
4. İplik geçirici kolu (D) dikiş makinesinin sol tarafındadır. Kolu hızlı bir hareketle aşağı itin ve ardından serbest bırakın. İplik geçirici aşağı iner ve iplik iğneye geçirilir.
5. İpin 10 cm'lik (4 inç) kısmını iğne deliğinden dışarı çekin. Baskı ayağını kaldırmak için baskı ayağını kaldırma düğmesine basın. İpliği baskı ayağının altına yerleştirin.

⚠ *İplik geçirici, 70-120 boyutlarındaki iğnelerle kullanılmak üzere tasarlanmıştır. İplik geçiriciyi 65 numaralı veya daha küçük iğnelerle, kanatlı iğnelerle, çift iğnelerle veya üçlü iğnelerle kullanamazsınız.*

Görünmez iplikler veya diğer streç iplikler, metalik ya da düz metalik iplikler ve bazı ağır iplikler gibi özel iplikler, iplik geçiricinin üzerindeki kanca tarafından doğru şekilde yakalanmayabilir. Böyle bir durumda iplik takılamaz. İplik geçiriciyi tekrar kullanmayı veya iğneye ipliği manuel olarak geçirmeyi deneyin.

İğneye ipliği manuel olarak geçirirken ipliğin iğneye önden arkaya doğru geçirildiğinden emin olun.

Masura Sarma



Görünmez veya diğer esnek ipler, metalik ya da düz metalik ipler gibi tüm iplik türleri, iğneden ve baskı ayağından geçmeden, doğrudan masura makara piminden sarılmalıdır.

Dikkat: Özel iplikleri her zaman düşük hızda sarın.

1. Masura makara pimini makara pimi soketinin (A) üzerine yerleştirin ve makara pimi üzerindeki oku soket üzerindeki okla hizalayın.
2. Masura makarası pimini aşağı itin ve yerine oturana kadar (C) sağa (B) çevirin.
3. Masura makara pimine bir iplik makarası yerleştirin. Bir makara tutucusunu makara (D) üzerine sıkıca yerleştirin.
4. İpliği saat yönünde bir buçuk tur döndürerek masura sarma iplik tansiyonu kılavuzuna (E) getirin.
5. İpliği, resimde gösterildiği şekilde masura sarma kılavuzundan (F) geçirin.

   ⚠ *Bazı özel iplikler için normal iplik takma yolu izlenirse çok sıkı sarılmış bir masura elde edilir. Böyle bir durumla karşılaşırsanız, iplik tansiyonunu azaltmak için masura iplik tansiyonunu (E) atlayın. Bunun yerine ipliği, doğrudan masura iplik kılavuzuna (F) çekin.*

6. İpliği, masuradaki yuvaya (G) içeriden dışarı doğru geçirin.

   Masura miline (G) bir masura yerleştirin. Masura sadece, logo dışarıya bakacak şekilde yerine oturur.

   ⚠ *Ürünle birlikte verilen masuralar, quilt expression™ 725/ expression 715™ makineniz için özel olarak tasarlanmıştır. Diğer makine modellerinden masuraları kullanmayın.*

7. Masura sarma kolunu (H) masuraya doğru itin. Ekranda bir açılır pencere görüntülenir. Sarma hızını ayarlamak için sürgüyü sürükleyin. Sarmaya başlarken ipliğin ucunu sıkıca tutun. Açılan pencerede oynat düğmesine dokunun ve ipliğin birkaç kez sarılmasına izin verin. Duraklat simgesine dokunun ve masuranın yakınındaki fazla ipliği kesin. Tekrar oynat düğmesine dokunun.
8. Masura dolduğunda masura sarma kolu eski konumuna gelir ve sarma işlemi otomatik olarak durur. Ekrandaki açılır pencere kapanır. Masurayı çıkarın ve masura sarma iplik kesicisini (I) kullanarak ipliği kesin.

İğnenin İçinden Geçirip Sarma

İğne ve masurada aynı iplik kullanıldığında, makinenizdeki ipliği çıkarıp makinenize tekrar iplik takmak zorunda kalmadan yeni bir masuraya ipliği doğrudan sarmak çok daha kolay olur.

⚠ *İğneden geçirerek metal veya düz metal iplikler gibi görünmeyen ya da diğer esnek ipliklerin sarılmasını önermiyoruz. Çok yüksek olan iğne gerginliği iğnenin kırılmasına neden olabileceğinden çok ağır ve kalın iplikler iğneden geçirilerek sarılmamalıdır. Özel iplikleri Masura Sarma, sayfa 13bölümünde gösterildiği şekilde sarın.*

1. Baskı ayağı ve iğnenin yukarı konumda olduğundan emin olun.
2. Makineye ipliği Üst İpliği Geçirme, sayfa 11bölümünde gösterildiği şekilde takın.
3. İpliği iğnenin içinden ve baskı ayağının altından sağa doğru çekin.

   Dikkat: İğneden masura sarma işlemi yaparken daima metal bir baskı ayağı kullanın.

4. Her iki elinizi de kullanarak ipliği masura sarma kılavuzundan (A) ve iplik takma kanalından geçirerek, soldan sağa doğru iplik kılavuzuna (B) getirin.
5. Masuradaki yuvaya (F) içeriden dışarı doğru iplik geçirin.

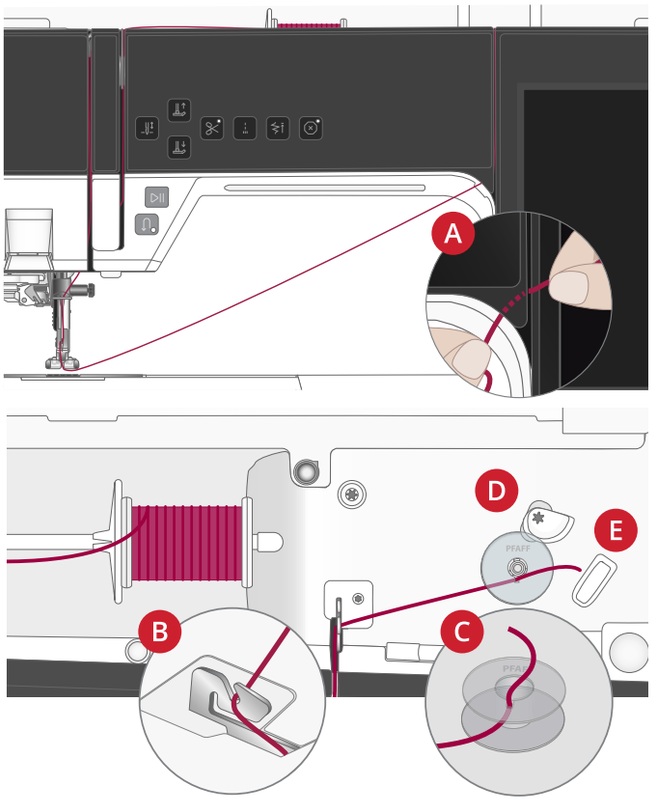
   Masura miline bir masura yerleştirin. Masura sadece, logo dışarıya bakacak şekilde yerine oturur.

   ⚠ *Ürünle birlikte verilen masuralar, quilt expression™ 725/ expression 715™ makineniz için özel olarak tasarlanmıştır. Diğer makine modellerinden masuraları kullanmayın.*

6. Masura sarma kolunu (D) masuraya doğru itin. Ekranda bir açılır pencere görüntülenir. Sarma hızını ayarlamak için sürgüyü sürükleyin. Sarmaya başlarken ipliğin ucunu sıkıca tutun. Açılan pencerede oynat düğmesine dokunun ve ipliğin birkaç kez sarılmasına izin verin. Duraklat simgesine dokunun ve masuranın yakınındaki fazla ipliği kesin. Tekrar oynat düğmesine dokunun.

   Dikkat: Daima metal bir baskı ayağı kullanın.

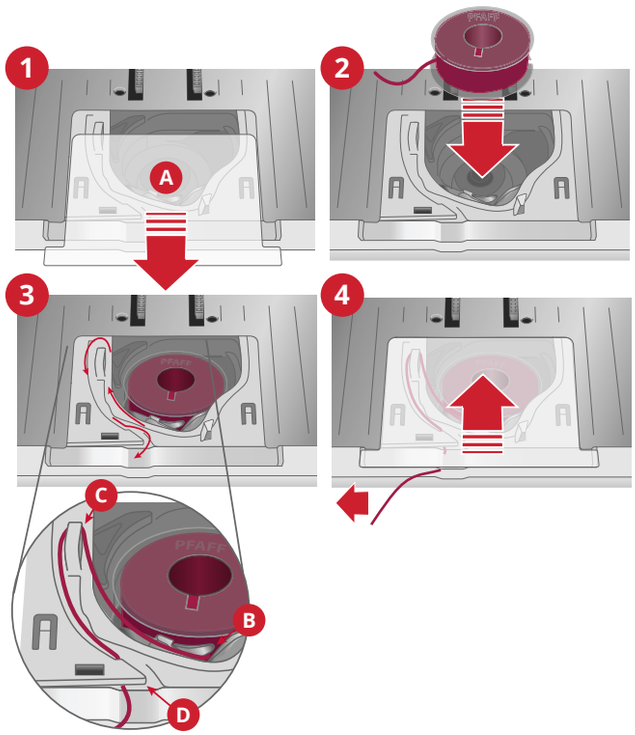
7. Masura dolduğunda masura sarma kolu eski konumuna gelir ve sarma işlemi otomatik olarak durur. Ekrandaki açılır pencere kapanır. Masurayı çıkarın ve masura sarma iplik kesicisini (E) kullanarak ipliği kesin. Boştaki iplik ucunu kesin ve masurayı kapatın.



Masurayı Takma

⚠ *Yalnızca quilt expression™ 725/ expression 715™ makineniz için tasarlanmış masuraları kullanın.*

1. Masura kapağını kendinize doğru kaydırarak açın (A).
2. Masurayı masura yuvasının içine yerleştirin. Masura, logo yukarı bakacak şekilde tek bir şekilde yerine oturur. Böylece ipliği çektiğinizde masura saat yönünün tersine döner.
3. Gerginlik yayına (B) tam olarak "yerleşene" dek ipi sıkıca sağa ve sonra sola çekin, bunu yaparken daha fazla dönmesini engellemek için parmağınızı masuranın üzerine bastırın. İplik kesicinin etrafından (C) ve sağından (D) geçirerek ipliği takma işlemine devam edin.
4. Masura kapağını yerine takın. Kesmek için ipliği sola doğru çekin.



3 WiFi & CREATIVATE Hizmetleri

WiFi Giriş

quilt expression™ 725/ expression 715™ makinenizde bulunan WiFi özelliği makinenizin kablosuz olarak CREATIVATE hizmetlerine bağlanmasını sağlar.

WiFi ile Başlama

WiFi düğmesine basarak WiFi'ı etkinleştirin. Kullanılabilir ağlar listesinden bir ağ seçin. Ağınız şifre korumalıysa ağa bağlanabilmek için sizden şifre girmeniz istenir.

Ağla ilgili daha fazla ayar görmek için ayarlar simgesine dokunun. Ayrıca sinyal kuvvetini ve ağın şifre korumalı olup olmadığını görebilirsiniz, korumalı ağlar kapalı bir kilit simgesi ile gösterilir.



A. *WiFi bağlı değil. WiFi düğmesiyle bir ağa bağlanın veya WiFi ayarları bölümüne gidin.*
B. *WiFi düşük sinyal gücüyle bağlı.*
C. *WiFi orta sinyal gücüyle bağlı.*
D. *WiFi yüksek sinyal gücüyle bağlı.*
E. *WiFi bağlı ama ağ düzgün çalışmıyor.*

Yazılım Güncellemeleri

WiFi ile Yazılım Güncelleme

Makinenize her zaman en güncel yazılımı kurmanız önerilir.

En güncel yazılımları alabilmek için, WiFi ile bir ağa bağlanmanız gereklidir. Bağlandığında makineniz mevcut yazılım güncellemesini otomatik olarak arayacaktır. Makine daha güncel bir yazılım tespit ederse yazılım güncelleme simgesi görünür olacaktır. En güncel yazılımı indirip kurmak için bu simgeye dokunun.

Güncelleme tamamlandığında, makine otomatik olarak yeniden başlar. Yazılım sürümünü ayarlarda, Makine Bilgisi bölümünde kontrol edebilirsiniz.



Makinenizde en güncel yazılımın bulunmadığını ve geçerli bir güncelleme olduğunu gösterir.

USB Cihazı ile Yazılım Güncellemesi

PFAFF® web sitesini ziyaret edin ve makinenizi bulun. Burada mevcut güncellemeleri göreceksiniz.

1. Yazılım güncelleme zip dosyasını indirin. Arşiv paketini açın ve (.clo) dosyasını bir USB cihazına kopyalayın.

   Dikkat: Dosya adını değiştirmeyin veya dosyayı USB cihazda mevcut bir klasör içine kopyalamayın.

   Dikkat: Yeni yazılım güncelleme dosyasını (.clo) kopyalarken USB cihazda eski yazılım güncelleme dosyası olmadığından emin olun. Dosya adı eşsiz değildir.

2. Makinenin kapalı olduğundan emin olun. Yeni yazılım sürümünün yüklü olduğu USB cihazı makinenizdeki USB bağlantı noktasına bağlayın.
3. Makinenin önündeki geri düğmesini basılı tutun ve makinenizi AÇIK/KAPALI düğmesiyle açın. Bir güncelleme simgesi ekranda göründüğünde geri düğmesini bırakın.
4. Yazılım güncellemesi doğrulanır ve yüklenir. Güncelleme sırasında makine birkaç kez baştan başlatılabilir. Makineyi kapatmayın.
5. Güncelleme tamamlandığında, makine otomatik olarak yeniden başlar. Yazılım sürüm numarasını ayarlarda, Makine Bilgisi bölümünde kontrol edin.

CREATIVATE Hizmetler

CREATIVATE, her beceri düzeyi için güçlü tasarım araçları ve sezgisel yazılım ile tüm projelerinizde size büyülü bir dokunuş sunar. Hemen ücretsiz bir Temel Üye olmak için CREATIVATE.com adresine gidin.



CREATIVATE

CREATIVATE Blogu

CREATIVATE blogu üzerinden en güncel ürün haberlerini ve dikiş talimatlarını görüntüleyerek ilham alabilirsiniz!

Özet akışını görebilmek için makinenin WiFi'a bağlı olması gerekir.



A. *CREATIVATE oturumu açıldı*
B. *Dosyalar CREATIVATE ile eşleştiriliyor.*
C. *CREATIVATE oturumu açık değil*

CREATIVATE Uygulaması

Uygulamayı ücretsiz olarak mobil cihazınıza indirebilirsiniz. Daha fazla bilgi için CREATIVATE.com adresini ziyaret edin. Doğrudan tercih ettiğiniz uygulama mağazasından indirebilirsiniz.

Pfaff Servis İstasyonları

No	İl / İlçe		Unvanı	Adres	Telefon
1	ADANA	Seyhan	ÖZTAŞLAR KONF.MAK.TEKS. SAN.TİC.LTD.ŞTİ	-	0322-3595783 0322-3595392
2	AFYONKAR-AHİSAR	Merkez	VELİ KARATEPE	FAKIPAŞA MAH. BELEDİYE ÇARŞISI 2.KAT NO:C/44	272-2133614
3	AĞRI	Merkez	ÇİLİNGİR MURAT - MURAT YÜZ	YAVUZ MAH. KAĞIZMAN CAD. NO:55	472-2164288
4	AKSARAY	Seyhan	IHSAN EROGLU	MINARECIK MAH.550 SOK.NO:39	03822134993
5	AMASYA	Merzifon	HÜSEYİN SAYIN	Bağlarbaşı Mah. Cemal Hazneci Sok. No:6	358-5134757
6	ANKARA	Altındağ	ERCÜMENT RECEP ÖZENÇ-ÖZDEMİR MAKİNA	ANAFARTALAR CAD.NO:48/A ULUS	312-3243006-3245519
7	ANKARA	Altındağ	GÜLBAY MAKİNA-YÜKSEL GÜLBAY	Hükümet Cad. Oğultürk İşhanı 5/20 Ulus /Ankara	312-3113414
8	ANKARA	Çankaya	HAYRİ ÖZTÜRK	İlkadım Mah. Dikmen Cad. No:139/B	312-4785096
9	ANKARA	Keçiören	ŞEKER TİCARET-MUSTAFA ŞEKER	KIZLAR PINARI CAD. NO:185/A	312-3802356
10	ANKARA	Sincan	VAROL TİCARET-ERDAL VAROL	Atatürk Mah. Melek Sok. Kocamanlar İş Hanı No:18/26	544 2691239
11	ANTALYA	Muratpaşa	AKYÜZ MAKİNA TİC.LTD.ŞTİ.	Tahılpazarı Mah. 457. Sok. Kilit 2 İş hanı No:8/C	242-3453877
12	ANTALYA	Muratpaşa	ONUR KUŞLAR	DOĞU GARAJI CEBESOY CAD. NO:9/D	0 242 247 76 85
13	ANTALYA	Muratpaşa	SABRİ KAYAHAN	YENİGÖL MAH. FUL SOK. NO:29 KONUT 2 KATLI İÇ KAPI NO:1	535 4455510
14	AYDIN	Nazilli	MEHMET BATTAL	Turan Mah. Atatürk Bul. No:58/C	256-3150103
15	BALIKESİR	Merkez	BALKIN MAKİNA-METİN BALKIN	Dumlupınar Mah. Keten Avdan Sok. No:24/C	266-2434931
16	BATMAN	Merkez	MEHMET NECAT ALTUN	ÇARŞI MAH.2.CAD.NO:125	0 488 212 69 25
17	BİNGÖL	Merkez	FURKAN MAKİNA-SELMAN CANSIZOĞLU	Yenişehir Mah. Faik Ertuğrul Cad. Uzunyayla Ofice No:20	426-2150112
18	BOLU	Merkez	HÜSEYİN OKTAY DEMİR DEMİR MAKİNA	TABAKLAR MAH.İZZET BAYSAL CAD.BOLUBEYİ ÇARŞISI NO:46/24	0 374 217 56 95
19	BURDUR	Merkez	KAZIM TOZAN	BURÇ MAH. NAMIK KEMAL CAD. NO:14 İÇ KAPI NO:1	0248-2336097
20	BURSA	Osmangazi	İLHAN ORAL TEKS. KONF. MAK. TİC. LTD. ŞTİ.	Şehreküstü Mah. Ahmet Tanpınar Cad. NO:13/6	224-2217249
21	ÇANAKKALE	Merkez	DERELİ MAKİNA-TÜRKER DERELİ	İSMETPAŞA MAHALLESİ ŞEVKET BEY SOK. NO:19/Dük:A	286-2134336
22	ÇANAKKALE	Ayvacık	ENGİN ÖZERDEN-ÖZERDEN MOBİLYA	Ümmühan Mah. Dibek Cad. No:9	541 4334307
23	ÇORUM	Merkez	FATIH AKBAY	GULALIBEY MAH.VELIPASA 1.SOK 9/A	03642243195
24	DENİZLİ	Merkez	DAMLA DAY. TÜK. MAL. PAZ. SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ	Kayalık Caddesi Ulu Çarşı İşhanı No:3/21 (Ulu Cami Yanı)	258-2613803
25	DİYARBAKIR	Bağlar	FAHRİ ARAZ	Emek Cad. Cezaevi Alt Köşe No:102	412-2369562
26	DİYARBAKIR	Bağlar	ŞENSES TİCARET-ZEKİ ŞENSES	SELAHADDİN EYYUBİ MAH. URFA BULVARI NO:25/A NİNOVA AVM.YANI	412-5306914986
27	DÜZCE	Merkez	ZELİHA ÖZKURT	Kültür Mah. Süleyman Kuyumcu Cad. No:33/B	0380-5149734
28	ELAZIĞ	Merkez	EVGE TİCARET-MEHMET GÜLER	İzzet Paşa Mah. Şehit Yüzbaşı Tahir Cad. No:12	424-2181204
29	ERZİNCAN	Merkez	MUSTAFA SÜME-AKNAKIŞ MAKİNA	Hükümet Cad. Gemi İş Merkezi No:40-41	446-2142957
30	ERZURUM	Yakutiye	TEYFİK BURAK BIÇAKÇIOĞLU	RABİYAANA MAH. DERE SOK. NO:26	544 2423375
31	ESKİŞEHİR	Odunpazarı	KARTALER TİCARET-AZİME KARTALER	Hamamyolu Cad. Kireççiler Sok. No:8/A	222-2314835
32	GAZİANTEP	Şahinbey	METİNEL TİCARET METİN DEMİREL	Hürriyet Cad. No:31/N	342-2310865
33	HATAY	Reyhanlı	ANADOLU DİK. MAK. PAZ. SAN. TİC.LTD.ŞTİ.	BAĞLAR MAH. BÜLENT BAHADIRLI CAD. İLHAN ABSEYİ APT. DÜKKAN NO:23/26	0326 2161591
34	İSTANBUL	Bakırköy	HAKAN BATUR	İstanbul Cad. Güven İş Hanı No-41 Dükkan-34	212-5713996-5435272
35	İSTANBUL	Pendik	HAK-IŞIK DAY. TÜK. MAL. SAN. TİC. LTD. ŞTİ.	YENİ MAH. ŞEHİT FETHİ CAD. NO:15 B	216-4910272

Pfaff Servis İstasyonları

No	İl / İlçe		Unvanı	Adres	Telefon
36	İSTANBUL	Bahçelievler	HİSAR EV ALETLERİ TİC. SAN. LTD. ŞTİ.	Çamlık Cad. Bankacılar Sok. No:15 Dükkan 3	212-6427366-57538455547186
37	İSTANBUL	Küçük-çekmece	İRFANOĞULLARI MAK. SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	Kartaltepe Mah. Gönül Sok.No:9 Dükkan:1Sefaköy	212-5921348
38	İSTANBUL	Gazi-osmanpaşa	MİTOS MAKİNA-NECATİ KIYAUMAN	HÜRRİYET MAH. BEŞYÜZEVLER CAD. NO:24/A	0 212 537 50 35
39	İSTANBUL	Maltepe	MURAT MAKİNA-ÖZKAN ORUÇ	FEYZULLAH MAH.BAĞDAT CAD.TECER SOK.NO:4/A	0216-3717952
40	İSTANBUL	Ümraniye	ÖZDEMİR MAKİNA-TUNCAY ÖZDEMİR	Necip Fazıl Mah. Alemdağ Cad. Sultan Veled Sok. No:3/B	0216 4990077
41	İSTANBUL	Ümraniye	SANDOM MAKİNA-DURSUN UZUN	İSTİKLAL MAH.ZAFER SOK.NO:19/A	0 216 316 09 04
42	İSTANBUL	Gazi-osmanpaşa	SEDAT SANCAKLI	HÜRRİYET MAHALLESİ 265. SOK NO 10/B	02125376472
43	İSTANBUL	Bağcılar	SEYDİ ŞENTÜRK-ÇINAR MAKİNA	MERKEZ MAH.704.SOK NO:4/B	0 212 461 80 90
44	İSTANBUL	Fatih	TEAM TEKSTIL MAKINA TIC. LTD. STI.	İMÇ 5.Blok No:5564 Unkapanı	212-5284147
45	İSTANBUL	Sultangazi	VEDAT SANCAKLI	SULTANCIFTLIGI MAH.ESKI EDIRNE ASFALTI CAD.NO:543/D	0 2124767615
46	İSTANBUL	Kağıthane	YAYLI MAKİNA-İMDAT YAYLI	Sanayi Mah. Sultan Selim Cad. Gökyüzü Sok. No:8 4. Levent	212-2681836
47	İZMİR	Menemen	MUAMMER CELIK	TÜLBENTLİ MAH. ÇINARLI GEÇİDİ SOK. NO:15/B	541 8316051
48	İZMİR	Konak	SAMKA DİKİŞ MAKİNALARI SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	HURŞİDİYE MAH. ANAFARTALAR CAD. 509 B	0 232 256 46 47
49	İZMİR	Gaziemir	YANCI MAKİNA-AYŞE YANCI	Atıfbey Mah. 6 Sk.No.22/5B	232-2521343
50	KAHRAMAN-MARAŞ	Merkez	ÇALKAYA D.T.M GIDA SAN. VE TİC.A.Ş.	İSMETPAŞA MAH. HÜKÜMET BULVARI NO:3 DULKADİROĞLU	0344 2217099
51	KARABÜK	Merkez	ÖZCAN ELEKTRONİK-NİHAT ÖZCAN	HÜRRİYET MAH.İNÖNÜ CAD.ALTINKEPÇE ÇARŞISI NO:9/6	0 370 413 03 75
52	KAYSERİ	Melikgazi	FENİŞ DAY. TÜK. MAL. SAN. TİC. LTD. ŞTİ.	Bankalar Cad. No:12	352-2314571-2311953
53	KAYSERİ	Melikgazi	ÖNDER MAK. ANAH. MEHMET DEVECİ	KİÇİKAPI MAH.BANKALAR CAD.NO:20	0 352 222 15 99
54	KIRKLARELİ	Merkez	ŞENOL MAKİNA TİCARET-ERKAN ŞENOL	Karacaibrahim Mah. 662. Sok. Alp Apt. No:5 Dükkan 3-6	544 2926320
55	KIRŞEHİR	Merkez	MURAT SACAK	Yeni 2. Çarşı Devamı HanGül İş Hanı No. 36	542 8920541
56	KOCAELİ	Gölcük	DEMIR TEKNIK- NURETTIN DEMIR	DUMLUPINAR MAH.19 MAYIS CAD.NO:91/A	0 262 414 45 06
57	KOCAELİ	Gebze	HİLAL MAKİNA - MUSTAFA ŞENGÜL	Hacı Halil Mah. Şehit Numan Dede Cad. 1203 Sok. No:5/C	262-6433891
58	KONYA	Meram	DİKERSAN MAKİNA-ERCAN AYBATTI	ŞÜKRAN MAH.KURŞUNCULAR SOK.ULUSOY İŞ HANI NO:P/20	530 4095293
59	KONYA	Karatay	MAKİNA DÜNYASI-İSMAİL AVDUL	Şemsi Tebriz Mahallesi MazharBabalık Sokak No:6/D	0332 3511004
60	KONYA	Karatay	MEHMET YANIYOR	Kasapsinan Mah.İstanbul Cad. No:137/D	332-3506048-3534378
61	KONYA	Seydişehir	ÖMER ÇOLAK	HACISEYITALI MAH.153062 SOK.NO:8	539 7116042
62	KONYA	Karatay	PİŞKİNLER MOT. VE EV CİH. TİC. A.Ş.	Şerafettin Cad. No:6/A	332-3526363-3535455
63	KÜTAHYA	Tavşanlı	İSMAİL AKARÇAY	Durak Mah. Ekizler Sok. No:8 Tavşanlı	274-6142687
64	MALATYA	Merkez	ERBEM MEKANİK-EROL ERDEM	Mücelli Cad. Kozkökü Sok. No:12/B	422-3263298
65	MANİSA	DEMİRCİ	MEHMET ŞENGEL-MANOLYA DİKİMEVİ	Hacı Hasan Mah. Hükümet Cad. No:16 Demirci	236-4624622
66	MANİSA	Merkez	TUĞBA KAHRAMAN	Utku Mah. 2102 Sok. Mesci Apt. No:16/C Şehzadeler	0236 2344333
67	MARDİN	Nusaybin	DANIŞMAN TİC. MOT. ARAÇ. TEKS. İTH. İHR. LTD. ŞTİ.	Mor Yakup Mah. Lozan Cad. No:98	482-4157815
68	MARDİN	Midyat	İSMEN ARI-İDEAL MAKİNA	Yunus Emre Mah. İskenderun Cad. No:51 Estel	543 3790560
69	MARDİN	Kızıltepe	SEVİLEN MAK. TEKS. GID. İNŞ. SAN. TİC. LTD. ŞTİ.	HÜKÜMET CAD. GENÇ AYKUT İŞ HANI BODRUM KAT 8/1B-6	543 6248188

Pfaff Servis İstasyonları

No	İl / İlçe		Unvanı	Adres	Telefon
70	MERSİN	Akdeniz	EREN MAKİNA-YILMAZ GÜR	ÇANKAYA MAH.4723.SOK. NO:12/A	03242389191
71	MERSİN	Tarsus	İSMAİL KAYA	YENİ ÖMERLİ MAH.HİLMİ SEÇKİN CAD.NO:17/B	0 324 6241050
72	MERSİN	Akdeniz	MIL TİCARET-AZİZ MİL	KUVAİ MİLLİYE CAD.ÇANKAYA MAH.	324-2375089
73	MUĞLA	Bodrum	CEMALEDDİN ŞAHİN	BAHÇELİEVLER MAH. KARCI CAD. NO:6/C TURGUTREİS	542 3368785
74	MUĞLA	Ortaca	MEHMET COLLU	Terzialiler Mah. Atatürk Bulvarı 169. Sok. No:3	537 3189979
75	MUĞLA	Yatağan	MEHMET GENCİN	KONAK MAH. NEVZAT ÖZSOY CAD. NO:32/1	2525722337
76	MUĞLA	Fethiye	ZEHRA TAŞCI-GARANTİ MAKİNA	TAŞYAKA MAH. 136. SOK. NO:15	0252 6143452
77	MUŞ	Merkez	KENAN TÜRK	Bahçelievler Bahar 2 Kooparatifi Altı	0532 3465396
78	OSMANİYE	Merkez	KUBRA ZEYNEP BOZDUGAN	ISTIKLAL MAH. 5009 SOK. NO:5	0 328 8129120
79	RİZE	Merkez	HASAN TATOĞLU - TATOĞLU MAKİNE	Çarşı Mah. Yeni Orta Camii yanı Hal Sok. No: 8	464-2172103
80	SAKARYA	Adapazarı	ERDOĞAN ŞİMŞEK-ADA MAKİNA	Cumhuriyet Mah. Bahçıvan Sk. No:3/C	264-2823346
81	SAMSUN	İlkadım	ALTUNCUOĞLU MAKİNA-MUHİTTİN GÜNDÜZ ALTUNCUOĞLU	ULUGAZİ MAH.BORA SOK.NO:8/B	03624311374
82	SAMSUN	Çarşamba	ATİLLA TELCİ	Orta Mah. Sofuoğlu Cad. No:5/B	362-8335043
83	SAMSUN	İlkadım	AYDIN TAŞAN	UNKAPANI MAH. HASTANE SOK. NO:34 İÇ KAPI NO:B	0362 4355010
84	SAMSUN	İlkadım	İKİZLER KONF. MAK. VE MALZ. SAN. TİC. LTD. ŞTİ.	PAZAR MAH. MÜFTÜ SOK. AYDIN AP. NO:13/A-1	362-4320040
85	ŞANLIURFA	Merkez	AKKAYA PAZARLAMA-ÖMER AKKAYA	Camikebir mah.Demokrasi Cad. No:45/A	414-2151626
86	ŞIRNAK	Cizre	NEFİDET ARISOY	DİCLE MAHALLESİ MİMAR SİNAN CADDESİ NO:14	486-6166889 541 655 0373
87	SİVAS	Merkez	KORKUDAN MAKİNA-AKİF KORKUDAN	Sirer Cad. Sirer Pasajı No:20-22	346-2213812
88	TEKİRDAĞ	Merkez	ALİ KARPAT	ORTACAMİ MAH. YUNUS BEY CAD. HALİS BEY SOK. S.POYRAZ APT. A BLOK NO:2A SÜLEYMENPAŞA	282-2611598
89	TEKİRDAĞ	Çorlu	AYŞE YAŞAR	REŞADİYE MAH. MANDIRACI CAD. ŞHT. TEĞMEN EROĞLU SOK. NO:18/B	536 8999827
90	TRABZON	Merkez	MAKİNA TİCARET-ÖMER YILMAZ	Cumhuriyet Mah. Nemlioğlucemal Sok. No:13/A Ortahisar	4623216871
91	UŞAK	Merkez	CEMİL CEVHER	SARAYALTI MH. 1.YALÇIN SOKAK NO:11/A- 64100	02762159836
92	VAN	Merkez	BURHANEDDİN OKCAN	CUMHURİYET CD .ALÇEKİÇ PASAJI NO:11 KAT:2	543 9164042
93	YALOVA	Merkez	ŞENLER GIDA İNŞ. TAH. LTD. ŞTİ.	FATİH CD.NO:15	224-5738685

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin korunması Hakkında Kanunun 11 maddesinde yer alan;

a-) Sözleşmeden dönme,

b-) Satış bedelinden indirim isteme,

c-) Ücretsiz onarılmasını isteme,

d-) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

Tüketici şikayet ve itirazlarını; yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

TAŞIMA VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR:

Taşıma ve nakliye işlemini orijinal ambalajı ile yapınız. İndirme, bindirme ve taşıma sırasında ürüne maksimum dikkat gösterilmelidir. Taşıma ve nakliye sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan emin olun. Ambalaja ve pakete zarar verebilecek nem, su, darbe vs. etkenlere karşı koruyunuz.

Ürünün kullanım sırasında kırılmamasına, deforme olmamasına, zarar görmemesine, taşıma sırasında hasar ve arıza oluşmamasına, vurma, çarpma, düşürme vb. dış etkenler ile zarar görmemesine dikkat ediniz.

Modern, güncellenebilir bir dikiş ve nakış makinesi satın aldınız. Düzenli olarak yazılım güncellemeleri yayınladığımızdan makinenin yazılımıyla kullanıcı kılavuzunda açıklanan yazılım arasında bazı farklılıklar olması mümkündür. Yerel yetkili PFAFF® satıcınıza danışın ve en yeni yazılım ile kullanıcı kılavuzu için www.pfaff.com adresinden web sitemizi ziyaret edin.

Önceden bildirmeksizin makine ekipmanını ve aksesuar çeşitlerini değiştirme; performans ve tasarımda değişiklik yapma hakkını saklı tutuyoruz. Ancak, bu gibi değişiklikler her zaman kullanıcının ve ürününün yararına olacaktır.

FİKRİ MÜLKİYET

Bu ürünü koruyan patentler Dikiş Makinesi'nin altında bulunan bir etikette listelenmiştir.
CREATIVATE, EXPRESSION, PFAFF, PFAFF ve PERFECTION STARTS HERE, Singer Sourcing Limited LLCveya İştiraklerinin ticari markalarıdır.



Atma işleminde bu ürünün, elektrikli/elektronik ürünlere ilişkin Ulusal yasalara uygun olarak güvenli bir şekilde geri dönüştürülmesi gerektiğini lütfen unutmayın. Elektrikli aletleri, ayrıştırılmamış belediye atıkları olarak atmayın, ayrı atık toplama tesislerini kullanın. Mevcut atık toplama sistemleri ile ilgili bilgi almak için yerel yönetiminizle iletişime geçin. Bayi, eski aletleri, yenileriyle değiştirirken eski aletin tasfiyesini ücretsiz olarak temin etmekle yükümlü olabilir.

Elektrikli aletler, şehir çöplüklerine atılırsa tehlikeli maddeler, suya sızıp yemek zincirine karışarak sağlığınıza zarar verebilir.





Importer to the UK:
VSM UK
Ravensbank House, Ravensbank Drive
North Moons Moat, Redditch. B98 9NA, United Kingdom

Manufacturer
VSM GROUP AB, **SVP Worldwide**
Soldattorpsgatan 3, SE-54474, Jonkoping, SWEDEN

PFAFF
Perfection starts here.™

471633-76C · © 2025 Singer Sourcing Limited LLC or its Affiliates · All rights reserved

Danışma Hattı: 0850 390 99 09

ÜRETİCİ FİRMA:
VSM GROUP AB
SOLDATTORPSGATAN 3
SE-55474 , JONKOPING
SWEDEN
TEL: +46 728 55 18 79

İTHALATÇI FİRMA:
SİNGER DİKİŞ MAKİNALARI TİCARET ANONİM ŞİRKETİ
BARBAROS MAH. BEGONYA SOK.
NO:3/62 KUZEY NIDAKULE 34746
ATASEHIR-ISTANBUL TURKEY
TURKEY
TEL: (0216) 519 98 98
FAX: (0216) 519 96 93

AEEE Yönetmeliği'ne Uygundur.

Kullanım Ömrü : 10 Yıl
"Cihazınızın Sanayi Bakanlığı tarafından tespit ve ilan edilen kullanım ömrü(cihazın fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi) 10 yıldır."